

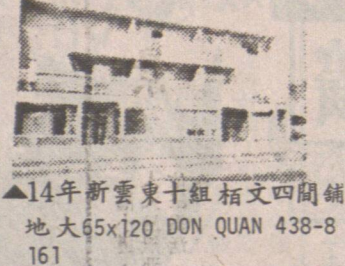
加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C. V5R 5H4

公司電話: 438-8161
經理: 關聯輝謝煜賢 DON QUAN
住宅電話: 420-4665

▲本拿比離碎餐館 125 座位
廚房用具設備齊全。叫價
\$98,000

▲二樓一睡房 11 年新。
有 FIRE PLACE 及 PATIO 及
風景 680 呎。叫價 \$45,000

▲14 年新雲東十租 租文四間舖
地大 65x120 DON QUAN 438-8161

地點適中



新型分契仔屋

自住收租均宜
(每單位 \$115,000)

意大利建築師。工精料實。新款瓦頂。熱水暖氣。
每單位上層三房兩廁 (主人套房)。下層客廳、飯
廳、廚房、廁所齊全。獨立車房。即將完成。歡迎
電約: 438-8161 DON QUAN

交通方便

▲旺舖出租
▲137-649-3525 E. HASTING
街。有舖位。寫字樓或做
其他生意用。租平。請打電
話 DON QUAN 438-8161

▲本地比 TOWN HOUSE 近巴士
、商場、學校、睡房。叫
價 \$55,900

▲入息三層屋。全翻新。月
入大約一千四百。叫價只
十四萬餘元。

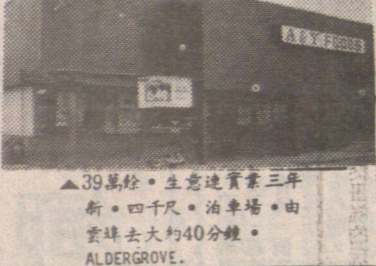
▲中、日餐館。生意連實業。近
旅店及戲院。叫價只廿六萬
餘。位於 CLOVERDALE

▲按摩及美容院在西區出售收
入好。批長。生意叫價十六
萬元。若有興趣生意連實業
可以一齊買。

▲LOT 大 46.5x158 現有一屋在
前。還能起另一間在後面。
叫價 \$139,900

▲二樓一睡房 11 年新。有
FIRE PLACE 及 PATIO 及風景 6
80 呎。叫價 \$45,000

▲二樓一睡房。對面是 CLOMBIA
醫院。另打連適合夫婦做。

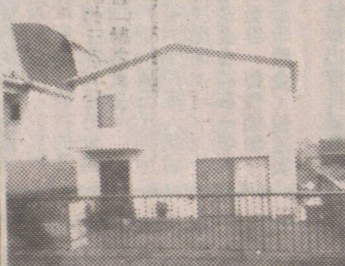
▲39 萬餘。生意連實業三年
新。四千呎。泊車場。由
實業主大約 40 分鐘。
ALDERGROVE.

▲4 年新。每層 1400 呎。
KILLARNEY 區。位於 54 街。
\$210,000

▲四年新 VAN. SPE 屋 7 街近
RENFREW \$189,000

▲實業連生意
雲峰西區。樓上住家。樓
下餐館生意每月平均
\$25,000。業主主要過埠。
叫價一共只 32 萬元。勿失
良機。批買。

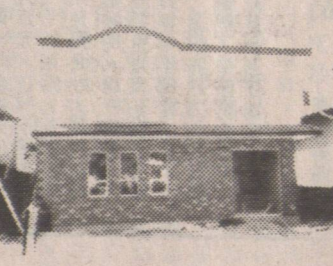
▲北雲區近 LONSDALE 商場和
海上巴士。
實業連生意。名老字號餐館
有酒牌和停車場。投資良機
叫價六十餘萬。

關伯興 PAH QUON
住宅電話: 294-0089▲商業樓三層位。共七十五呎
週年租金收入大約二萬四千。
位於正街。大有前途。叫價
28 萬元。陳菲立 PHILIP CHAN
住宅電話: 435-7441
中文傳呼機: 645-2808

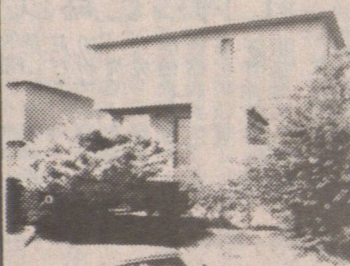
▲17 年屋。樓上兩房。樓下
兩房。近菲沙街紅鶴酒樓。
地平坦。交通便。只叫
八萬餘。機不可失。請快
電: 趙崇淦。陳菲立。



▲50 呎呎 LOT。樓上兩房。
樓下兩房有獨立門口出入。
近 KNIGHT 街夾 KING
EDWARD 全磚雙層玻璃。叫
價十二萬餘。趙崇淦。陳
菲立。



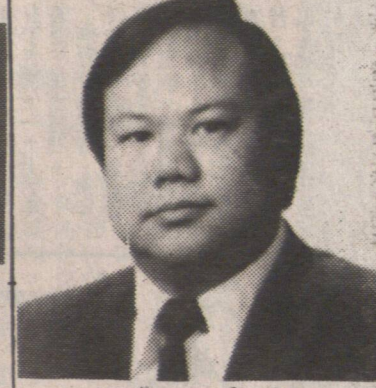
▲全新建成。六睡房濕屋。
用料一流。可即入住。地
平正。地點一流。近京士
威夾 33 街。叫價十八萬餘
地址 5065 CAMBERS ST。陳菲
立。趙崇淦。



▲小型租文。三單位。好風
景。地 40x125 RM3 收租一
流。佐治東街。隔鄰一座
亦出售。趙崇淦。陳菲立。



▲COMMERCIAL 區 2 間入息屋。
25x127 地。每間九百餘元
租。叫價九萬餘。陳菲立
趙崇淦。

趙崇淦 EDWARD CHIU
住宅電話: 433-1239
中文傳呼機: 645-2618

▲百老匯東街。兩房租文。
叫價 4 萬餘。請即電
陳菲立。趙崇淦。

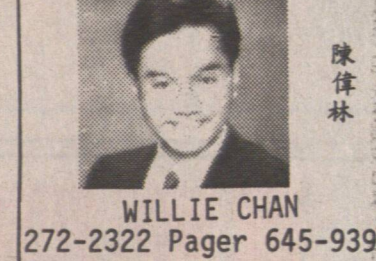
▲蘭菲區新屋大。建築中
。40 呎地有景。歐洲建
築師。詳情請電趙崇淦
。陳菲立。

▲喜士定東街。小型 DELI
咖啡店。叫價二萬餘。
好批發。趙崇淦。陳菲
立。

一房一廳租文
▲1429 WILLIAM 街 \$52,000
▲9280 SALISH, B.V. 有景
\$64,000
▲3771 BARTLETT, B.V.
有景 \$67,000
陳偉林 272-2322

▲3856 VICTORIA DR.
三睡房。全翻新 \$119,000
陳偉林 272-2322

▲烈治文。汽車通身修理生意
連實業。近 IKEA。叫價
\$155,000 請快聯絡陳偉林
272-2322

WILLIE CHAN
272-2322 Pager 645-9398關煥蔭 KENNETH KWAN
住宅電話: 435-7257▲樓上兩房租文。樓下餐館
\$325,000
關煥蔭▲四房租文及四舖位。地
66x132 \$300,000
關煥蔭▲商業樓。地 49x122
\$275,000
關煥蔭▲北雲商業樓。五年新。
\$495,000
關煥蔭▲7 伙租文近域多利街
\$329,000

商業樓 \$275,000
7791 KINGSWAY 49x125 \$225,000
3127 KINGSWAY 33x105 \$275,000
141 E BROADWAY 50x200 \$500,000
收租 \$900 元。
地 50x100 \$125,000

丁建新 KIM TING
住宅電話: 251-2571▲新屋七房地大 50x110。近
維多利亞街 33 街。
梁太 437-9733
丁建新 251-2571

平!平!平!
▲東區一房一廳租文。位於四
樓。有電梯三萬餘元。試運
價。梁太 437-9733
丁建新 251-2571

▲東區租文四萬三。
▲平屋上下二地 33x126
十一萬九
丁建新 251-2571
梁太 437-9733

▲商業樓。樓上有四租租
文。八十萬。丁建新 25
1-2571 梁太 437-9
733。

▲西餅麵包
發!發!發!一定發
在列治文唐人埠
丁建新 251-2571
梁太 437-9733

JENNY LEUNG
住宅電話: 437-9733譚國平 JOSEPH TAM
住宅電話: 434-3658
傳呼機: 686-1515▲市中心四幅商業地出售
。好前景。有意請電:
陳卓華: 321-5592
譚國平: 434-3658

▲西區 GRANVILLE 及 68 街翻新屋
。樓上二房。正層二房。
近購物中心及交通方便。開
價十七萬餘元。請電陳卓華
321-5592 譚國平 686
1515。

▲近唐人街商業樓。樓下兩舖
樓上有房出租。收入好。易
打理。

▲華埠佐治街。一兩房。共
六睡房。收入好。請電陳卓
華 321-5592 譚國平 69
6-1515。

▲本拿比近 GOVERNMENT RD 濕屋
保養好。地大。花園一流。
開價十三萬餘。請電譚國平
686-1515 陳卓華 321
5592。

▲唐人街四年新仔屋。樓上三
房。樓下兩房。月租九百餘
元。近學校交通方便。請電
陳卓華: 321-5592
譚國平: 434-3658

WALLY CHAN
住宅電話: 321-5592
PAGER: 667-8488黃漢 TONY WONG
住宅電話: 876-2335

▲市中心餐館生意。早午快
餐。日入八百元。叫價八
萬多。

▲東 25 街。17 年新屋。叫價
十五萬。近學校。交通方
便。黃漢 438-8161

▲本拿比近 BCIT。雲哥
華 74x124 尺仔屋地。兩房
平房。叫價十四萬多。

▲KINGSWAY 街商業地現有
租收。一塊十九萬。一塊
四十五萬。

▲近菲沙夾東十街。仔屋地
兩間屋。收租每月二千五
百元。叫價十六七萬。

▲CHAMPLAIN HEIGHTS 五年新市
屋。連三車庫。開價
\$80,800
黃亨利 255-5917

▲北溫哥華。工業樓宇 15 年
新。6600 呎。一半已租出
叫價卅餘萬。黃漢。

▲近菲沙街。地大 49 尺
闊。四睡房。
陳炬宏 324-1238

王國霖 JAMES WONG
住宅電話: 874-6983

▲4828 ROSS 街。實房房屋。
四房兩廁。地大 48x110。
只賣 12 萬餘。

▲西 4 街街舖實業出賣。機
會難得。請快聯絡。

▲1 小時沖印。本小利大。
旺街。批長租平。

▲發財機會。老字號。
唐番餐館。租平。批
長。全酒牌。車位多
二年回本。

▲大減價 27 街入息屋。
33x137。地大抵買
請查詢。

▲東里順屋拾年新。地
大。價平。拾萬餘。

▲熱盤。13 街仔屋。地
大 60x122。價平。抵
買。

▲一睡房租租文。位於
律街。五萬餘。

▲近菲沙街。地大 49 尺
闊。四睡房。
陳炬宏 324-1238

陳炬宏 RAYMOND CHAN
住宅電話: 324-1238

▲抵買租文近西十街及甘比街
價五萬三千。

▲抵買租文近片打街二房。一
千呎。價六萬餘。
陳炬宏 324-1238

▲本拿比近 BCIT。雲哥
華 74x124 尺仔屋地。兩房
平房。叫價十四萬多。▲102-116 VICTORIA DR.
八租二睡房。年入 \$38,000
陳炬宏 324-1238▲合 1 房千
2 房千
3 房千
8 租入
宏 宏 宏
3 三
2 租月
4 二入
睡一

▲乃磨街及 24 街共五睡房。交通
方便。請電陳炬宏 324-123
8。

▲機會難逢供應膳食生意出讓
4 部流動食物車及其他生財
器具。東主會教員主經營
\$195,000

▲麵粉餐館生意出讓近 P.N.E
地點旺有酒牌 \$125,000

▲列治文兩層屋地 1.95 畝樓下
租出另有大菜園入息 \$269,000

▲列治文兩層屋地 \$163,000

▲葉太: 272-1861 住宅
273-3161 公司

雷太 ANNETTE LOUIE
公司電話: 273-3161
住宅電話: 277-7375

▲8 年新溫哥華屋。上層三
睡房兩浴室。兩火爐。雙
車房。保養一流。33x120
地。價十六萬餘。雷太:
277-7375 (住家)
273-3161 (公司)

▲餐館生意減價二萬
VERNON 區著名唐餐館有酒牌。
10 年新物業。有 45 座位。112 座
位。尚餘 8 年租約。可交與列治
文或溫哥華物業。開價十餘萬。
雷太: 273-3161 (公司)
277-7375 (住家)

▲四房另書房。全新地
。新油漆。獨立車房。有
後院。近商場。公園及學
校。交通方便。十二萬九
千。雷太 277-7375
住家 273-3161 公司

▲列治文兩層屋地 1.95 畝樓下
租出另有大菜園入息 \$269,000

▲列治文兩層屋地 \$163,000

▲葉太: 272-1861 住宅
273-3161 公司

▲機會難逢供應膳食生意出讓
4 部流動食物車及其他生財
器具。東主會教員主經營
\$195,000

▲麵粉餐館生意出讓近 P.N.E
地點旺有酒牌 \$125,000

▲列治文兩層屋地 \$129,000

▲葉太: 272-1861 住宅
273-3161 公司

▲本拿比士多生意連物業前舖
後居商業地 \$225,000

▲東區士多租平大 \$16,000

▲西區士多租文區有 649 \$35,000

▲西區士多租文區有 649 \$35,000

▲六年新西區大屋 103x117
呎土庫完成合大家庭 \$310,000

▲葉太: 272-1861 住宅
273-3161 公司



常春藤

黑色羊毛外套上色彩鮮明的花朵，分外搶眼。

成有要養教 話說女子聽

是母親或帶孩子的人的影響力是巨大的。自從上了幼稚園，孩子們的朋友也多了起來，家長們都發現，孩子們在學校裏，而是一起玩耍，加各種活動，而且，有些志趣相投的好朋友，可以說，在這一個階段，家長們都感到自己的一班比較好的同學和朋友。

到了中學及以上，

在家庭中，孩子，現代父母，已經不單只要「孟母三遷」，選擇好的生活環境，又要選擇好的學校，更要選擇好的老師，更要選擇好的同學，更要選擇好的朋友。

但是，這還不夠。現代父母，已經不單只要「孟母三遷」，選擇好的生活環境，又要選擇好的學校，更要選擇好的老師，更要選擇好的同學，更要選擇好的朋友。

溫重事舊飯客吃

「鼎羅」客飯，是上海的一項傳統，因為在上海，客飯是上海人的一種生活習慣。客飯，是上海人的一種生活習慣。客飯，是上海人的一種生活習慣。

全身美容

「阿蘭」美容，是上海的一項傳統，因為在上海，美容是上海人的一種生活習慣。美容，是上海人的一種生活習慣。美容，是上海人的一種生活習慣。

高人一等

在家庭中，孩子，現代父母，已經不單只要「孟母三遷」，選擇好的生活環境，又要選擇好的學校，更要選擇好的老師，更要選擇好的同學，更要選擇好的朋友。

山東年畫

山東年畫，是山東的一項傳統，因為在山東，年畫是山東人的一種生活習慣。年畫，是山東人的一種生活習慣。年畫，是山東人的一種生活習慣。

防量浪膠貼

吃量浪膠貼，是上海的一項傳統，因為在上海，吃量浪膠貼是上海人的一種生活習慣。吃量浪膠貼，是上海人的一種生活習慣。吃量浪膠貼，是上海人的一種生活習慣。

防量浪膠貼

吃量浪膠貼，是上海的一項傳統，因為在上海，吃量浪膠貼是上海人的一種生活習慣。吃量浪膠貼，是上海人的一種生活習慣。吃量浪膠貼，是上海人的一種生活習慣。

防量浪膠貼

吃量浪膠貼，是上海的一項傳統，因為在上海，吃量浪膠貼是上海人的一種生活習慣。吃量浪膠貼，是上海人的一種生活習慣。吃量浪膠貼，是上海人的一種生活習慣。

防量浪膠貼

吃量浪膠貼，是上海的一項傳統，因為在上海，吃量浪膠貼是上海人的一種生活習慣。吃量浪膠貼，是上海人的一種生活習慣。吃量浪膠貼，是上海人的一種生活習慣。

防量浪膠貼

吃量浪膠貼，是上海的一項傳統，因為在上海，吃量浪膠貼是上海人的一種生活習慣。吃量浪膠貼，是上海人的一種生活習慣。吃量浪膠貼，是上海人的一種生活習慣。

防量浪膠貼

吃量浪膠貼，是上海的一項傳統，因為在上海，吃量浪膠貼是上海人的一種生活習慣。吃量浪膠貼，是上海人的一種生活習慣。吃量浪膠貼，是上海人的一種生活習慣。

防量浪膠貼

吃量浪膠貼，是上海的一項傳統，因為在上海，吃量浪膠貼是上海人的一種生活習慣。吃量浪膠貼，是上海人的一種生活習慣。吃量浪膠貼，是上海人的一種生活習慣。

防量浪膠貼

吃量浪膠貼，是上海的一項傳統，因為在上海，吃量浪膠貼是上海人的一種生活習慣。吃量浪膠貼，是上海人的一種生活習慣。吃量浪膠貼，是上海人的一種生活習慣。

防量浪膠貼

吃量浪膠貼，是上海的一項傳統，因為在上海，吃量浪膠貼是上海人的一種生活習慣。吃量浪膠貼，是上海人的一種生活習慣。吃量浪膠貼，是上海人的一種生活習慣。

環球旅行社

Wankow Travel (SINCE 1954年創辦)
258 East Pender Street, Vancouver, B.C. Canada
加拿大溫哥華片打東街258號 電話: (604) 684-2341

中國遊 全線廿一天 \$2999
暢遊: 香港②廣州②桂林②杭州②上海②蘇州①無錫①
南京②北京②廣州①
出發日期: 87年10月11日, 11月8日
88年5月1日, 7月3日
*保證有專人領隊, 由溫哥華出發 *保證一流酒店
*每日三餐膳食 *出發前有晚餐聚會 *機票有效期一年

回港馬星泰遊 十一天 \$1888
暢遊: 吉隆坡、雲頂高原、怡保、太平湖、檳城、新加坡、曼谷、水上市場、芭提雅、珊瑚島、人妖花街。
出發日期: 88年2月4日, 3月31日

回港日本台灣遊 十天 \$1588
出發日期: 87年10月6日, 11月12日, 12月10日
88年2月4日, 3月17日

回港韓國台灣遊 九天 \$1338
出發日期: 87年10月3日, 10月31日, 11月28日,
12月19日 88年1月23日, 2月27日, 3月26日

迪士尼樂園航空團七天 \$525-\$633
出發日期: 87年12月20日, 12月27日

迪士尼樂園巴士團十天 \$428-\$578
出發日期: 87年12月20日

域多利、溫哥華、西雅圖等地巴士一日遊
域多利 \$60, 西雅圖 \$37, 溫哥華 \$38 (天天出發)

代理各大航空公司國內外廉價機票

萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話: 681-4491

本場各零售商同價發售
七顧客惠上 貨服務週到 貨價實到

特價風乾
特製臘腸
特製臘肉
特製臘鴨
特製臘雞
特製臘魚
特製臘肉
特製臘鴨
特製臘雞
特製臘魚

價錢實惠 歡迎惠顧
探親攜帶手信 送禮自奉佳品

VOLVO

SAY PRECISION
CALL ROY BATTISTEL
936-4255
333 North Road, Coquitlam, B.C. V3K 3V8

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話: (604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
喬遷啟事
於五月二十七日遷往
101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9
電話: 669-6412, 681-3816

國內機票大減價

來回機票:
卡加利 FR. \$149 點燈頓 FR. \$159
沙省 FR. \$178 雷德打 FR. \$191
溫尼辟 FR. \$243 紐約 FR. \$414
多倫多、滿地可、溫太華 FR. \$329
溫哥華 FR. \$329 三藩市 FR. \$223
溫哥華 FR. \$279

●中國15日遊: 上海、杭州、蘇州、南京、北京、桂林、廣州、香港每月出發 \$2199
●中國19日遊: 香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京、廣州、香港。
●每月出發 \$2998
●歐城、台灣九日遊: \$1338+十月三日
●日本、台灣十日遊: \$1588+十月六日
●香港六晚: 住宿、機場接送、半日遊及早餐
每日出發 FR. \$1399
星馬九日遊 \$177.8, 每月出發
●星馬十一日遊 \$1848
●代售各種旅遊團: 歐城三晚四晚。
EDMONTON MALL 兩晚遊、溫哥華七晚遊。等等。
●代辦各種旅遊簽證、旅遊保險。

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃堃俠專辦
產授文誓
業權件詞
契文認遺
據件證囑

特別介紹
愛明頓三日遊 219.
夏威夷機票酒店五晚 539.
賭城來回機票酒店二晚 249.
香港來回機票酒店三晚 935.
迪士尼聖地牙哥七日遊 459.
三藩市來回機票酒店二晚 225.
曼谷芭提雅香港十四日遊 1699.

安捷旅行社

EMPRESS TRAVEL
Suite 1-10E, Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688-7886 (中區華埠中心新二樓)

安全快捷, 服務第一
代辦一切旅遊業務, 酒店, 簽證, 豪華或廉價機票, 代理中國及世界各地旅遊觀光團。

來回香港及溫哥華
機票, 價錢特平。
假期回港, 請早定座, 歡迎駕臨
電話: 六八八-七八八六

代理燕梳

汽房商旅
車屋業遊

Beautiful British Columbia
RENEW HERE
NOW 87

TECH TRAVEL SERVICE LTD.

536 MAIN ST. (通夾奇化街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話: (604) 685-5263

*代理各大航空公司機票
往世界各地。
美加內陸特價票, 港、台、星馬團體票, 歐陸包機等
*代訂各地旅行團, 如賭城、夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR
*無論移民探親, 假期消遣, 商務, 旅遊, 專人為您悉心妥當安排。

營業時間: 週一至週五: 早上九時至五時半
週六: 早上十時至二時

快意旅遊公司

溫哥華華埠片打東街125號
(604) 669-4165

*溫哥華-香港來回 \$1188
包六晚酒店(雙人房)
直航溫哥華
上海北京
特價 \$900
*溫哥華-香港
特價 \$799

夏季機票大特價!
三藩市 \$209 起
夏威夷 \$329 起
羅省 \$279 起
愛民頓 \$159 起
卡加利 \$144 起
多倫多 \$329 起
*夏威夷
五晚酒店 \$429 起

東南亞精選團
新加坡五天 \$1633
星馬泰五天 \$1873
東京台灣十天 \$1599
香港遊: 三晚住宿、機場接送、來回機票 \$1080
溫哥華-香港來回 \$1050
(可停宿三藩市、夏威夷、日本、韓國及台北)
溫哥華-香港來回 \$1050
(可免費停宿三藩市、夏威夷、日本、韓國及台北)

開心旅遊公司

Happy Times Travel Ltd.
溫哥華片打東街八十八號二樓
電話: 604-685-9366

由溫哥華出發, 專業華人領隊旅行團
不論人數多少保證依期出發, 信譽保證

日本台灣遊 \$1588 九天團香港來回機票
出發日期: 1月10日, 1月17日, 12月10日, 12月19日
行程: 東京, 箱根, 橫濱, 富士山, 台北, 陽明山, 日月潭, 野生動物園, 高雄, 佛光山。
(住一晚豪華日式酒店)

中國之遊 榮獲中國領事館指定代辦簽證, 每月均有團出發, 行程編排第一流。
①長江大小三峽十九天 \$2888 (豪華團)
行程: 香港, 廣州, 成都, 昆明, 石林, 大足, 重慶, 三峽, 宜昌, 武漢。
②中國名勝遊十七天 \$2688 (豪華團)
行程: 香港, 廣州, 北京, 南京, 上海, 杭州, 桂林。
③古都華東遊廿天 \$2988 (豪華團)
行程: 香港, 廣州, 北京, 西安, 南京, 上海, 蘇州, 杭州, 桂林。

港星馬泰遊 十一天 \$1868 每月均有團出發
行程: 香港, 曼谷, 玫瑰花園, 水上市場, 皇宮, 文化村, 芭提雅, 珊瑚島, 鯊魚潭。
香港泰國遊 七天 \$1468 每月均有團出發
行程: 香港, 星加坡, 吉隆坡, 雲頂, 怡保, 檳城, 曼谷, 芭提雅, 珊瑚島, 鯊魚潭, 水上市場。

機票部: 電腦訂位, 直接出票, 快捷方便。

開心團

由溫哥華出發, 專業華人領隊旅行團
不論人數多少保證依期出發, 信譽保證

日本台灣遊 \$1588 九天團香港來回機票
出發日期: 1月10日, 1月17日, 12月10日, 12月19日
行程: 東京, 箱根, 橫濱, 富士山, 台北, 陽明山, 日月潭, 野生動物園, 高雄, 佛光山。
(住一晚豪華日式酒店)

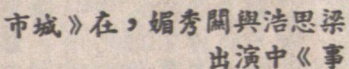
中國之遊 榮獲中國領事館指定代辦簽證, 每月均有團出發, 行程編排第一流。
①長江大小三峽十九天 \$2888 (豪華團)
行程: 香港, 廣州, 成都, 昆明, 石林, 大足, 重慶, 三峽, 宜昌, 武漢。
②中國名勝遊十七天 \$2688 (豪華團)
行程: 香港, 廣州, 北京, 南京, 上海, 杭州, 桂林。
③古都華東遊廿天 \$2988 (豪華團)
行程: 香港, 廣州, 北京, 西安, 南京, 上海, 蘇州, 杭州, 桂林。

港星馬泰遊 十一天 \$1868 每月均有團出發
行程: 香港, 曼谷, 玫瑰花園, 水上市場, 皇宮, 文化村, 芭提雅, 珊瑚島, 鯊魚潭。
香港泰國遊 七天 \$1468 每月均有團出發
行程: 香港, 星加坡, 吉隆坡, 雲頂, 怡保, 檳城, 曼谷, 芭提雅, 珊瑚島, 鯊魚潭, 水上市場。

機票部: 電腦訂位, 直接出票, 快捷方便。

她電影票房日高盼能名列前茅

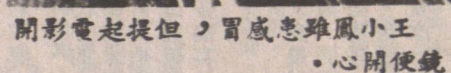
團，報道：她在邱氏的車內。事緣當日她與秦燕珊陪邱氏德根入馬場，及後邱氏用車送她們離去，她是最後一個下車，可能因為一個下誤會，利智因而惹來誤會，利智認為時間可以證明一切，一班站在無線門口影迷跑去到亞視向她索取簽名及拍照，利智有見影迷如此熱情，證明她愈來愈受歡迎，接受，令她開心不已，同時，利智又被譽為票房最高



梁洪浩演劇，日前接到無線通知，演出《金裝迷離劇》，做鄭少秋與王明室之兒子，他說：「上層接到通知時，心理壓力也很大，因為同阿姐阿哥合作，自己怕不夠一班底」，但仍奮力去演出的，因為今次是他的第 一 部劇集。

在《金》劇裏，梁洪浩是飾演一個苦命的男人，為了遷就角色，他目前已把大隻的肥肉，其實在未接到通知時，已想去減肥，連只吃一個星期。

對於演一位憂鬱有別於《城市故事》男型角色，因此新的挑戰，但卻不象接受不來，因為阿姐「勝往」將在十二月開拍。



斌
妮

因。

余安安婚禮當天，花球由王小鳳接了，近日朋友見了面，常打趣她快要出嫁。

王小鳳笑道：「安安是背轉身挽的，我高嘛，一手便接到。」她說自己是貪玩，覺得好運便接，但一點都不恨嫁，只想找個愛她的男友。

「我都不溫馴！」她倒老實，「而且，我六二年出世嘅，連過癮都未到，何必着急，我已經叫梅艷芳，間姑婆屋裏到時留一間房俾我。」

王小鳳說笑着開玩笑，她認為梅艷芳比自己易嫁，將

王小鳳知「錢」近乎勇

自從買了屋，王小鳳說自己開心了，有個目標去努力。

「我份人以前太不實際，追求的都是虛無飄渺的幸美，現在有間屋要供，一家人又住得安樂樂，覺得眼前這目標實際些。」她以前有錢便買亂花，時鐘幾千元上落也等閒事，現在收銀多了，知道錢可貴云。

斌 妮

「小鳳道：『不用替我擔心，女仔始終會嫁人，我爹地媽咪久不久都會催吓，不會嫌我不嫁人的。』」

葉振棠為《電視先生》擔任表演嘉賓，他說：「在無線根本沒有這個機會。」

「唔嫁又嫁」，對此她已有所解釋。據葉振棠表示，他於日前才正式為鄭德根希望他演出《狂潮》時所允。鑑於時間迫近，他忙於趕歌、舞，這場歌舞由他來唱，內容甚重且有感動目擊聽眾表演，中和節目畫面。葉振棠又認為自己已簽約亞視，應該從公司安排，這是她便前往傾談則為此他亦樂意參加演出。

**黃景珍赴滬拍劇
內地發展會更佳**

黃景珍早前透露，她將會到上海一個電視台，翻拍電視劇事宜而邀請她拍電視劇的是一位電影導演演而有可能的話，月內多拍一部電影，她便能前往傾談則為此他亦樂意參加演出。

新片只能在澳門取景

昨日藍乃才的新戲
血玫瑰》舉行開鏡
儀式，這是他自《不
天》後開拍的新戲

《血》片是一部寫
他今次拍此類
材是他自己喜歡，
景，他會到澳門拍
此片，將心目中却比
喜歡到澳洲拍，可

惜不適合此片。

《猛鬼差館》
午夜場受落

黃炳耀移民加拿大
後返港，出任影之聲
公司製作總監，之
部影片，便是劉鎮雄
執導的《猛鬼差館》

 **萬國駕駛學校**
地址：206 東六街及緬街223號
電話：327-9174
872-0058
校長：楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好
十足把握筆試 免費車接送

署簽將即議協武限蘇 建與常照地基彈核蘭荷

【本報訊】蘇聯與荷蘭政府，就限制蘇聯在荷蘭境內建立核彈基地，達成初步協議。這項協議，將使蘇聯在荷蘭境內建立的核彈基地，受到嚴格限制。據悉，這項協議是在經過多輪談判後達成的。協議規定，蘇聯在荷蘭境內建立的核彈基地，必須符合一定的安全標準，並受到國際監督。此外，協議還規定，蘇聯在荷蘭境內建立的核彈基地，必須與荷蘭政府保持密切合作，並接受荷蘭政府的監督。這項協議的達成，被視為蘇聯與荷蘭關係正常化的重要一步。然而，一些專家認為，這項協議並不能完全解決蘇聯在荷蘭境內建立核彈基地的問題，因為協議中還有一些細節需要進一步談判。

新聞內外

【本報訊】哥倫比亞恐怖活動猖獗，在過去幾個月內，首都波哥大發生了多起恐怖襲擊事件。據悉，這些恐怖活動是由哥倫比亞革命武裝力量（FARC）發動的。FARC是一個極左翼的武裝組織，旨在推翻現政府，建立一個共產主義國家。FARC在哥倫比亞境內建立了廣泛的地下網絡，並利用這些網絡發動了多起恐怖襲擊。這些恐怖襲擊不僅威脅到了平民的安全，也嚴重影響了哥倫比亞的經濟和社會穩定。政府已經採取了嚴厲的措施來打擊FARC的恐怖活動，但FARC的勢力似乎仍在擴大。

哥倫比亞恐怖活動猖獗

【紐約時報訊】哥倫比亞的恐怖活動在過去幾個月內，在首都波哥大發生了多起恐怖襲擊事件。據悉，這些恐怖活動是由哥倫比亞革命武裝力量（FARC）發動的。FARC是一個極左翼的武裝組織，旨在推翻現政府，建立一個共產主義國家。FARC在哥倫比亞境內建立了廣泛的地下網絡，並利用這些網絡發動了多起恐怖襲擊。這些恐怖襲擊不僅威脅到了平民的安全，也嚴重影響了哥倫比亞的經濟和社會穩定。政府已經採取了嚴厲的措施來打擊FARC的恐怖活動，但FARC的勢力似乎仍在擴大。

新加坡重刑禁毒後 青毒流行吸膠氣毒

【本報訊】新加坡在實施嚴厲的禁毒政策後，青毒的流行已經得到遏制。然而，一些吸毒者轉向了吸膠氣毒。吸膠氣毒是一種新興的毒品，其危害性極大。吸毒者通常會將一種化學物質吸入膠管中，然後通過呼吸將其吸入肺部。這種毒品會導致嚴重的肺部損傷，甚至危及生命。政府已經採取了措施來打擊吸膠氣毒，但吸毒者似乎仍在尋找新的方法來逃避法律的制裁。

羅馬僱人檢拾針筒 防止傳播愛滋病毒

【本報訊】羅馬市政府為了防止愛滋病毒的傳播，採取了一項新措施：僱用工人檢拾街頭的針筒。據悉，這項措施是在羅馬市的一些貧民窟地區實施的。這些地區的居民生活條件極其惡劣，許多人因為生活所迫而吸食毒品。吸食毒品的人員往往會使用針筒，這就增加了愛滋病毒傳播的風險。市政府希望通過這項措施，減少街頭的針筒數量，從而降低愛滋病毒的傳播率。

美國研究報告 產生人器機用探 會機業就響影不

【本報訊】一項最新的研究報告指出，美國機械工業的發展對社會的影響不容忽視。報告指出，機械工業的發展不僅創造了大量的就業機會，也推動了其他行業的發展。然而，機械工業的發展也帶來了一些社會問題，如環境污染和資源消耗等。政府應該採取措施來解決這些問題，以實現機械工業的可持續發展。

威岸建築

威岸建築公司是一家專業的建築公司，承接各種建築工程。公司擁有豐富的經驗和先進的技術，能夠為客戶提供優質的服務。歡迎垂詢。

女仕們好消息

享譽國際美容專家

何嘉麗

最近由歐洲考察歸來，帶回最新美容科技 MICROPIGMENTATION (微紋紋眉) 是美容史上的新突破。安全無痛。只需十五分鐘。美容專家何嘉麗是溫哥華唯一獲得美國及多倫多頒發紋眉紋眼線專業執照的專家。

美容專家何嘉麗對美容有專門的精湛技術，和專業負責精神。操作細心謹慎。務求盡善盡美。何嘉麗為示範最新美容科技。特於十一月十五日及廿二日兩天。下午一時在嘉麗美容中心。首次免費示範。設茶水招待。機會難逢。勿失良機。報名從速。額滿即止。

電話：875-6300 875-6366
地址：3286 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.

營業時間：星期一至三：上午九時半至下午六時 星期四、五：上午九時半至晚上八時 星期六：上午九時半至下午五時

僑信參茸國藥行

好消息!!

一年一度

新鮮花旗參

大量上市

新鮮花旗參氣味清香生食、榨汁飲用或與肉類煲湯無上佳品

想買靚貨 請到僑信!! 要買正貨 一定要到僑信!!

總行禮聘：李鶴儀中醫師
分行禮聘：黃欣賢中醫師

免費解答中藥調理健康問題

地址：溫哥華士丹利公園對面二六二號
電話：六八二、二六二、二六二、二六二、二六二、二六二

威岸建築

舊屋變新屋，[買地或起屋]，
搵威岸建築！
*圖則設計*加大工程
*房屋或栢文內外翻新
*承建新屋

AUTHORIZED ESCLAD VINYL SIDING DEALER
AND OTHER FINE BUILDING PRODUCTS.

esclad vinyl siding...
外牆板
保養房屋最佳投資，既保養
更不需再花錢油漆，
五十年保養。

CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS SYSTEM
無駁口水溝
廿年保養，實地製造安裝。

HEAT MIRROR WINDOWS
雙層玻璃窗
B.C. HYDRO 認許為最保暖
及先進之窗門。
四五種窗門及安裝辦法，
任君選擇。
THERMO BREAK FRAMES
盡量減除玻璃汗水。

THE esgard ROOF
屋背面，最新款式
十五年保養，一日起貨。
最新推出 ESGARD LO-SLOPE
SHINGLES 可代替現有的石仔
TAR & GRAVELS 屋背面，
價錢更平，效果更佳，歡迎查詢。

SUNDECK ENCLOSURES
加封露台
最現代化的建設
免再花錢維修露台
多地方用，並提高屋價

油漆
房屋及商業樓宇內外油漆。
快！平！靚！
「免費估價」
FINANCING AVAILABLE
Member of Better Business Bureau
請直接同蔡家麟接洽
WESTERN HOME CONSULTANTS
THE HOME IMPROVEMENT GROUP
305-223 KEEFER ST. VANCOUVER, B.C.
803-6595 WILLINGDON, BURNABY, B.C.
438-5953, 290-7728

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE **325-8002**

免費估價	大小工程	電動通渠	水電裝修	磚牆鋪砌	盜磚鋪砌	室內油漆	房屋修繕	商店裝修
------	------	------	------	------	------	------	------	------

王震漢
THOMAS C. WONG
住宅: 298-2961



涂念官
DAVID TO
住宅: 294-0114
傳呼機: 645-8926



江錦濤
STEPHEN KONG
RES: 941-6980 BUS: 327-1111

▲2641東21街。全新新屋。近學校及巴士。
▲8601 LILLOET 三睡房高土庫。急售九萬餘。
▲63街近ONTARIO 45x115。價十一萬餘。
▲5325 TAUNTON 西人業主。五睡房。大地。十二萬餘。
▲1208 NOOTKA 三睡房。車房。價十萬零餘。
▲柏文地。99x122近COMMERCIAL 新商場。三間屋\$428,000
▲東區14單位。132x132 地。價 \$795,000
▲東8街8單位柏文。管理容易。交通方便。業主離埠三十餘萬。
▲1489東61街新屋。瓦頂熱水暖氣。雙車房。向南。\$193,000
▲5195 BURSILL 新屋。雙車房。爐頭雪櫃窗簾\$189,900
▲P.N.區溫行連實業。東主退休急讓十三萬餘。
▲柏文溫行連實業。東主經營17年。退休急讓\$109,000
▲烈治文山。合家庭經營。有停車場。地點旺生意好

MICHAEL LAU
680-2914

JOHN WANG
住宅: 874-2774
傳呼機: 645-9044

- 991 E.56, 40x111, 37年 \$114,900
- 3274 E.62, 50x140, CHAMPION HEIGHT, \$249,000
- 4349 KNIGHT, 月入\$1100, \$109,900.
- VICTORIA | 34TH, 翻新 \$107,500.
- 4313 W.16, POINT GREY, \$184,500.
- MAIN | 59, 翻新 \$86,000.

馬國輝

FRANCIS MA

▲乾洗洗衣舖生意 GRANVILLE 近 BROADWAY 開價十一萬九千。
▲西餐館地點41街夾FRASER 開價6萬6千
▲三房兩廳 3355東44街近SAFEMART 土庫完成12萬3千。
▲東區 1236-1238 E.16 合法仔屋 46x121 分開電錶。14萬3千。
▲東區 1806 WILLIAM 入息屋五個單位23萬2千。
▲東區新屋 3503 GLADSTONE 夾6968 CULLODEN 每間21萬9千。
▲1955東49街13年屋36呎闊地6房兩廚3廁13萬9千。

VENUS FUNG 馮冰

住宅: 461-3183
24小時 PAGER 735-1988

NORTHBRIDGE REALTY LTD.
新屋減價 急售 \$185,900

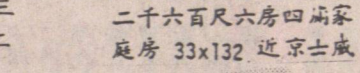
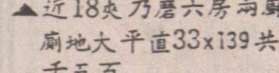
▲近18夾乃路六房兩廁三廁地大平直33x139共二千五百

▲豪華新屋瓦頂水暖氣二十六萬六千六房四廁家庭房 33x132 近京士咸



▲士德古翻新四房兩廁屋地。乃街夾11。業主急售 \$119,000

▲雲峰市中心。旺地舖位。全部租出。價急售。\$350,000



▲士德古翻新四房兩廁屋地。乃街夾11。業主急售 \$119,000

▲雲峰市中心。旺地舖位。全部租出。價急售。\$350,000



▲士德古翻新四房兩廁屋地。乃街夾11。業主急售 \$119,000

▲雲峰市中心。旺地舖位。全部租出。價急售。\$350,000

陳婉明

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

▲SURREY 住宅地。開價二萬五。

踏入新景地
擴張營業啟事

由十月一日起本行現加設西區分行
地址: 328-5511 W. BOULEVARD
電話: 261-1881

敬請各界人仕, 友好,
歡迎光臨指導。

李宇樞
JIM LEE
住宅: 298-8988
傳呼機: 645-9085
公司: 327-1111

▲三睡房。及完成土庫。近京士咸及魯拔。叫價十三萬餘。

▲乃路夾37街。標準地。二睡房。40年屋叫十萬餘。

▲二睡房。近京士咸。格方便到唐人街。

▲8單位入息屋每月可收2400。只叫價十六萬九千。

▲乃路及一街。33x122 樓上分租。每月共租\$770。

▲一買客多名高價購買舊屋或建屋地。

▲詳連中日餐館145位。有酒牌。大停車場七萬餘。

▲詳行店番餐館或連實業出賣。餐館有九十座位。有酒牌。當主可以幫助貸款。適合投資移民。

▲高貴林中西餐館。96位。有酒牌及泊車位。

▲西區零售運動衫。用品商店。叫三萬餘。適合投資移民。

▲詳行店番餐館或連實業出賣。餐館有九十座位。有酒牌。當主可以幫助貸款。適合投資移民。

▲高貴林中西餐館。96位。有酒牌及泊車位。

▲西區零售運動衫。用品商店。叫三萬餘。適合投資移民。

▲詳行店番餐館或連實業出賣。餐館有九十座位。有酒牌。當主可以幫助貸款。適合投資移民。

▲高貴林中西餐館。96位。有酒牌及泊車位。

▲西區零售運動衫。用品商店。叫三萬餘。適合投資移民。

▲詳行店番餐館或連實業出賣。餐館有九十座位。有酒牌。當主可以幫助貸款。適合投資移民。

▲高貴林中西餐館。96位。有酒牌及泊車位。

▲西區零售運動衫。用品商店。叫三萬餘。適合投資移民。

▲詳行店番餐館或連實業出賣。餐館有九十座位。有酒牌。當主可以幫助貸款。適合投資移民。

▲高貴林中西餐館。96位。有酒牌及泊車位。

▲西區零售運動衫。用品商店。叫三萬餘。適合投資移民。

▲詳行店番餐館或連實業出賣。餐館有九十座位。有酒牌。當主可以幫助貸款。適合投資移民。

▲高貴林中西餐館。96位。有酒牌及泊車位。

▲西區零售運動衫。用品商店。叫三萬餘。適合投資移民。

▲詳行店番餐館或連實業出賣。餐館有九十座位。有酒牌。當主可以幫助貸款。適合投資移民。

▲高貴林中西餐館。96位。有酒牌及泊車位。

▲西區零售運動衫。用品商店。叫三萬餘。適合投資移民。

▲詳行店番餐館或連實業出賣。餐館有九十座位。有酒牌。當主可以幫助貸款。適合投資移民。

▲高貴林中西餐館。96位。有酒牌及泊車位。

▲西區零售運動衫。用品商店。叫三萬餘。適合投資移民。

▲詳行店番餐館或連實業出賣。餐館有九十座位。有酒牌。當主可以幫助貸款。適合投資移民。

▲高貴林中西餐館。96位。有酒牌及泊車位。

▲西區零售運動衫。用品商店。叫三萬餘。適合投資移民。

▲詳行店番餐館或連實業出賣。餐館有九十座位。有酒牌。當主可以幫助貸款。適合投資移民。

▲高貴林中西餐館。96位。有酒牌及泊車位。

▲西區零售運動衫。用品商店。叫三萬餘。適合投資移民。

▲詳行店番餐館或連實業出賣。餐館有九十座位。有酒牌。當主可以幫助貸款。適合投資移民。

▲高貴林中西餐館。96位。有酒牌及泊車位。

▲西區零售運動衫。用品商店。叫三萬餘。適合投資移民。

▲詳行店番餐館或連實業出賣。餐館有九十座位。有酒牌。當主可以幫助貸款。適合投資移民。

▲高貴林中西餐館。96位。有酒牌及泊車位。

▲西區零售運動衫。用品商店。叫三萬餘。適合投資移民。

▲詳行店番餐館或連實業出賣。餐館有九十座位。有酒牌。當主可以幫助貸款。適合投資移民。

BEN LEE 李建興
住宅: 876-3175
公司: 327-1111
直接傳呼機: 667-3202

▲SURREY區十三年新屋上三房下一房近巴士近SURREY PLACE購物中心。開價十一萬。

▲新裝修飯店出賣。經營零售及出賣。溫哥華華士定街東主經營十五年因病急賣叫價一萬五千。

▲FRASER VIEW 35年新石屋上三房下兩房。兩廚兩廁。雙層玻璃八呎高土庫。約一年前完成。近學校近城多利巴士站。地大44.6x113。

▲紅瓦頂新屋。標準地。乃街近41街。叫價十九萬五。

▲38街近城多利。標準地。上下各二房。開價十二萬餘。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

▲百萬生意。因東主另有他圖。叫價十七萬。

西區

高級新屋。即將完成。歡迎電約隨時參觀

8386, 8388, 8396, 8398 OSLER ST. VAN. B.C.

前座1234呎。開價\$163,000。

後座1175呎。開價\$158,000。

每單位三睡房。交通方便。材料一流。

水暖氣。自動車房門。雲石壁大爐。

套房水壓浴缸。洗碗機。微波爐。

豪華設備盡有。

▲KILLARNEY 51x120 平正大地。加籍華師最新款七睡房新屋。3800呎。三車房。瓦磚。無水暖氣。中央吸塵。JACUZZI。各樣齊全。廿九萬五千。歡迎參觀!

▲西區 66x122 兩塊地。59年士德古屋。月收\$1,900 近公園。廿餘萬。

▲西區 57x122 街角。SOUTH GRANVILLE。三房兩廳。廿餘萬。

▲西區 57x122 街角。SOUTH GRANVILLE。三房兩廳。廿餘萬。

▲西區 57x122 街角。SOUTH GRANVILLE。三房兩廳。廿餘萬。

▲西區 57x122 街角。SOUTH GRANVILLE。三房兩廳。廿餘萬。

▲西區 57x122 街角。SOUTH GRANVILLE。三房兩廳。廿餘萬。

▲西區 57x122 街角。SOUTH GRANVILLE。三房兩廳。廿餘萬。

▲西區 57x122 街角。SOUTH GRANVILLE。三房兩廳。廿餘萬。

▲西區 57x122 街角。SOUTH GRANVILLE。三房兩廳。廿餘萬。

▲西區 57x122 街角。SOUTH GRANVILLE。三房兩廳。廿餘萬。

▲西區 57x122 街角。SOUTH GRANVILLE。三房兩廳。廿餘萬。

▲西區 57x122 街角。SOUTH GRANVILLE。三房兩廳。廿餘萬。

▲西區 57x122 街角。SOUTH GRANVILLE。三房兩廳。廿餘萬。

▲西區 57x122 街角。SOUTH GRANVILLE。三房兩廳。廿餘萬。

▲西區 57x122 街角。SOUTH GRANVILLE。三房兩廳。廿餘萬。

▲西區 57x122 街角。SOUTH GRANVILLE。三房兩廳。廿餘萬。

▲西區 57x122 街角。SOUTH GRANVILLE。三房兩廳。廿餘萬。

▲西區 57x122 街角。SOUTH GRANVILLE。三房兩廳。廿餘萬。

▲西區 57x122

中國駐美使館予以駁斥

的「美國西藏委員會」糾集了大約二〇〇人，在國會大樓前的台階上集會抗議所謂中國在西藏「違反人權」。十七日午，由美一小撮國會議員和流亡美國的「一些西藏人」發起的一場「美國西藏委員會」人民享有人權嗎？」關於處決兩名西藏人的問題，鄭萬珍指出，這兩個人是刑罰殺人犯，他們殺害了兩名西藏公民，是在拉薩開了一場公審大會後被處決的。他們根本不是什麼「持不同政見者」。

石川忠雄
本慶應大學校

與台灣斷絕關係

一、蔣對西藏外交委
員會主席席爾、衆
議員蘭托斯、羅斯
和另外三名衆議員
到場講話，鼓吹「
西藏獨立」。然後
，這批人也遊行到
美國駐美國大使館
（北京新八日電）外交部新聞發
言人今天下午在新
聞發佈會上答記者
問時說，如果梵普
岡真想同中國改善
關係，它就應該採
取實際行動，同台
灣斷絕所謂的「外
交關係」。承認中
華人民共和國政府
是代表全中國人民
的唯一合法政府，
並且停止干涉中國
的內政。他指出，
這是中國政府的一
貫立場。

（盧森堡）
（正在這裡訪
李先念主席今
李先念主席今

委員會第四
委員李先念
訪問盧森堡
與各政要會
訪問盧森堡
李先念主席
委員會第四

訪問沙地阿拉伯

從達賴喇嘛九月訪美以來，「中國政府加強了對西藏人的鎮壓」。新聞公報還說中國最近處決的兩名西藏人是「持不同政見者」。

針對上述情況，鄭萬珍說，「難道只有在西藏恢復農奴制才能使西藏」（科威特十七日電）以中國貿促會會長賈石為首的中國企業家代表一行十三人今天晚上乘專機到達沙地阿拉伯東部沿海城市達蘭，開始對沙地阿拉伯進行為期十天的友好訪問。

沙地阿拉伯前（即中央銀行）署長阿卜杜勒·阿齊茲·庫雷希以及沙地阿拉伯工會的負責人土士到場迎接。

這是到沙地阿拉伯訪問的中國第一個綜合性企業家代表團。這次訪問是對去年十一月訪

府領導人介紹中國國內建設情況。中國政府在西藏問題上的立場。

桑特說，成李先念就西題發表的意見說，李先念是盧森堡的。這次訪問將兩國的經濟和

無線移動通訊系統 廣州昨起開通使用

（廣州專電）中國目前最大的廣州移動通信系統十八日在這裏竣工並投入使用，這標誌着一個具有世界先進水平的無線移動電話網正在珠江三角洲一帶形成。

利用這個系統可直撥長途電話到國內五十一個城市和國外十四個國家和地區的五百八十七個城市。

珠江三角洲峰窩式移動通信網工程的主要設備是從瑞典愛立信公司引進的。工程總投資為九百萬美元。

整個工程分為兩部分。剛剛開通的廣州移動通信系統為第一期工程。第二期工程——珠江和深圳兩個經濟特區移動通信系統，將於明年年底竣工。整個工程開通後，將實現包括廣州、深圳和珠江等地區的電話聯網。用戶只要持有一部小型移動電話機，就可以接通整個珠江三角洲和國內外的長途電話。

整個工程計劃建設廿一個基地站和卅個移動電話交換局，總容量為一萬六千個用戶移動電話，有效覆蓋面積達三千平方公里，跨十二個市、縣。

移動通訊，或稱移動電話，是當今世界發展最快的通信手段。它能為行進中的飛機、車輛、船舶以及人員提供方便的自動電話服務。

表團十六日晚到達科威特，並在科威特停留了一天。賈士傳長在科威特對新華社記者說，中國企業家代表團這次訪問沙地的目的是加強中沙兩國之間的相互了解，增進友誼，疏通渠道，推動兩國經濟貿易關係的進一步發展。

日首相竹下登 強調中日友好

（北京專電）日本首相竹下登昨晚在首相官邸會見中日友好二十一世紀委員會日方首席委員石川忠雄時說：「日中友好的格局已經確立，要牢固地維護這一格局。」

此間報紙以爲，這是竹下表明要相互了解。他盧森堡在銅鏡方面給予中國助。雙方還就國際間交換中國圖書在機場受到約向民族團結紀中國圖書

下午，李向民族團結紀中國圖書

在機場受到約向民族團結紀中國圖書

梁實秋女兒
爲奔喪抵港

仍被拒入台

(香港十一月十八日電)在台灣去世的中國著名文壇巨擘老舍，於上週外間傳聞已獲准發表涉菲內政聲明，但台灣當局在十八日下午的新聞發佈會上，有記者問及此事時，仍予以拒絕。

位政府官
國曾試圖

馬六甲、吉隆坡已抵港。上午經深圳抵達香港。台灣當局以「未親自提出入台申請」，而且過去也無此先例——為由，拒絕她赴台。

梁實秋於本月三日去世後，梁文道送武器給非共，你對此有何評論？

新聞發言人回答說：中非兩國關係友好，中國政府從不干涉菲律賓內政，根本沒有所謂中國向菲運送軍火的事。對此我們只

退職警員涉嫌被捕

台灣與多方奔走，先後找過台灣的一文工會」、「內政部」、「入出境管理處」和國民黨中央黨部等部門進行交涉，要求台灣當局批准梁文西赴台奔喪。

據台灣報紙報導，連日來，台灣各部門對此相互推諉，門前信在前晚十時

(香港十一日十八日電)香港中環發生驚人少女斃屍案，一名的人士司機涉嫌與案有關，已被警方拘捕。

案中死者是兩名少女，年齡分別為十五及十六歲，同住屯門區，她們

邊的沙中。由於有可疑，於是行調查。不久，該

席李先念周三抵達盧森堡訪問兩天，大公和買樂蒂女大公的歡迎。

人感到台灣一律須按「國安法」有關係例辦理，一會兒又說可以通融採取「另案處理」。

據香港多家報紙報導，台灣的高層官員于十六日夜間到台灣二律須按「國安法」有關係例辦理，一會兒又說可以通融採取「另案處理」。

接載了兩名疑因服用迷幻藥而致神智不大清醒的少女，有人見獵心喜，將悉，一名士司機前晚在屯門市中心山坡。警方調查後獲

1987 1988

向非政府作了澄清

由廖漢生副委員長領的全國人民代表團將

好牙和

車駛至僻靜處，企圖將兩名少女強姦，但遭遇反抗，結果兩名少女同被殺害。

昨日凌晨二時，屯門區的巡邏警員巡經屯門龍鼓灘的海邊時，無意間發現一部無牌而來的有血漬的土鎗在海灘。

發言人說，朝鮮民主主義共和國政府邀請國務委員兼國家委任宋健將率政府科技代表於十一月二十六赴朝鮮進行為期的友好訪問。

這位發言人宣佈，應中國外

士呂楊往拖車時，被警方拘捕盤問，終揭發方招兇殺案。被扣留之的士司機廿二歲，是退職警員，據說因一宗涉及非法入境者的案件而離職。

國務院批准 開放斗門港

(廣州十九日電)據廣東省人政府口岸辦公室露：國務院已於近批准開放廣東斗門至香港的客運通航線。

斗門縣屬海市，位於該市西側，距珠海市香鎮五十九公里。門港地處西貢下，是廣東江門、肇慶和廣西梧州通商各輪必經之地，距澳門一百里，距香港五十海里。

斗門港新建碼頭將於明年下半年建成投入使用。

外交部代表團于十二月二十四日至三十日訪華。

中非總統於下月訪巴林

京專電(北非) 外交部新聞發言人開發言人在十八日下午的新聞發佈會上宣佈，應李先念主席的邀請，中非共和國總統安德烈·科林巴上將偕夫人將於十二月八日至十五日對中國進行正式訪問。

發言人還宣佈，應西班牙參、眾兩院議長和葡萄牙議會議長的邀請，

ket l

S.E. Mar

E. Market News

4

冊註

Harry James Agencies Ltd. 報

V.S.E. Market News V.S.E. Market News

Gulf International Minerals Ltd.
301-675 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1N2
(604) 683-9630

Progress Report #4 — 1987 October 28, 1987


The company is pleased to report that the drilling program on its 100% owned McLymont claim group in the Skyline, Iskut River area of North West British Columbia is still in progress. Assaying has been very slow due to the large amount of samples in the assay labs. We are running 6-10 holes behind. Recent results which have been returned are:

Hole #25 — 13' of .820 oz. Gold/ton
Hole #29 — 6.6' of 7.72 oz Gold/ton
5' of 1.28 oz. Gold/ton

Further assay results will be reported as they are received.

On Behalf of the Board
R.E. Davis, President

The Vancouver Stock Exchange has neither approved nor disapproved the information contained herein.



Skyline Explorations Ltd.
301-675 W. Hastings St., Vancouver, B.C. V6B 1N2 • (604) 683-6865 Faxline (604) 685-1207

Progress Report #11 — 1987
28 October 1987

The company is pleased to report that all construction and mobilization of the mill equipment is proceeding on schedule at its 100% owned Johnny Mountain gold mine site. The Recreation hall, cook house building is now completed and 50% of the bunk house trailers are in place.

A large exploration program has been carried out and surface drilling is still in progress. A geochemical sampling program on the lower claims returned excellent results. Surface drilling this season has been concentrated on the high grade 16 zone extensions and the Gold Rush Zone. Assays from the surface and underground drilling are being compiled and will be released at a later date along with the increased tonnage figures.

Underground drilling is in progress and will continue throughout the winter to outline and upgrade ore reserves. The 16 drift stope is returning grades of 1.2 oz/ton gold (fully diluted) to date. This vein has recently expanded from a width of 5 to 6 feet to 15 feet. This ore is being stock piled underground until the mill is in operation in January-February 1988.

The company is fully financed through production by its recent financing of 15.6 million dollars.

On Behalf of the Board
R.E. Davis, President

The Vancouver Stock Exchange has neither approved nor disapproved the information contained herein.

唐人街BB地產公司

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

688-7888

139 C Keefer St
Van. B.C.

經理
梁寶琴

CHRISTINE LEUNG

Pager

438-2333#7011

住家: 263-4949



CHRIS CHUNG

鍾植垣

Pager 645-6655

住家: 438-1197



SHARON LUM

林麗儀

Pager 645 4559

住家: 876-6513



HEATHER COOKE

住家 681-6938

Pager 645-6813



JENNY SOO

蘇雪敏

Pager 645-6918

住家: 263-8838



CARLOS WONG

黃長繼

Pager 686-7799

住家: 291-8777



STELLA POON

潘錦明

Pager 645-9293

住家: 420-0200



STEVE WONG

黃光照

Pager 645-3232

住家: 420-0200



VOY WONG

黃會瑩

Pager 645-5363

住家: 263-9519

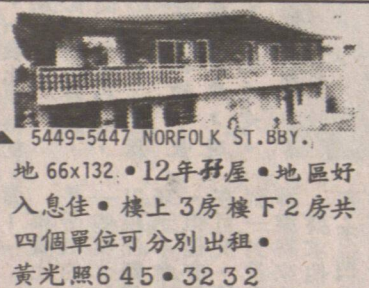


▲ 7627 ARVIN COURT B.B.Y. 地大 60x124

• 有360度景觀上4房•中層有1房

3房共5800呎•用料上乘•環境高尚

黃光照 黃會瑩 688-7888



▲ 5449-5447 NORFOLK ST. B.B.Y.

地 66x132 • 12年好屋 • 地區好

入息佳 • 樓上3房樓下2房共

四個單位可分租 • 黃光照 645-3232



▲ 本拿比全新購物商場 • 街角

位有29個泊車位 • 地位廣闊

及開陽 • 二萬七千多平方呎

開價\$1,290,000 TRIPLE NET

約有 9% RETURN 92% 已租出



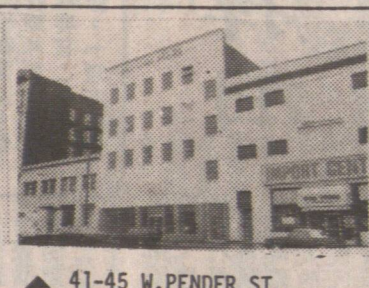
▲ 唐人街地王片打東街 • 三層石

屋現樓字25x122現三戶租客

全租出 • 每層有冷氣設備 •

業主可接受按揭 • \$1,999,000

梁寶琴 688-7888

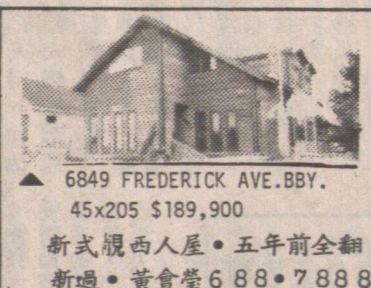


▲ 41-45 W. PENDER ST.

商業樓4層約三萬尺 • 現

月入\$3,700樓上三層空置

\$880,000 • 梁寶琴 688-7888



▲ 6849 FREDERICK AVE. B.B.Y.

45x205 \$189,900

新式靚西人屋 • 五年前全翻

新過 • 黃會瑩 688-7888



唐人街地旺

五商業舖位 • 樓上

七千尺可做酒樓及

寫字樓 • 街角地

50x120 梁寶琴

438-2333#7011



▲ 128 EAST 58TH AVE VAN.

40年兩層房 • 土庫完成

地 34x117

黃會瑩 645-5368



▲ 595 E. 31. VAN. 樓上一房 •

樓下兩睡房 • 50x129.5開價

\$148,000 HEATHER COOKE

688-7888



▲ 1005 E. BROADWAY 14組複式 •

66x122 22年新8% NET RETURN

開價\$575,000 林麗儀 688-7888



▲ 3368 E. PENDER ST.

33x155上兩睡房 • 下兩

睡房可出租 • 叫價 \$114,500

800 方呎 • 梁寶琴 688-7888



▲ 641 E. 29 AVE 33x143 溫哥華特式屋 4

年新 • 樓上4房1400呎 • 樓下3房

1300呎 • 地大有景 • 黃光照 • 林麗儀

688-7888 只售174,000



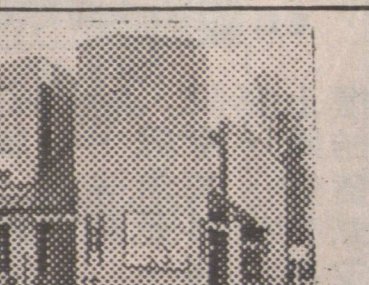
▲ 2250-2290 COMMERCIAL DR. 9年新商業樓 • 四個

零售舖位 • 另戲院 • 二樓三樓寫字樓 •

另 99 個地下停車位全租出 約 \$300,000.

TRIPLE NET 年 收入 • 開價 \$3800,000.

梁寶琴 688-7888



▲ 1113-1115 HACHEY AVE. COQ.

高層林好景七年新好屋 • 幽靜

街 • 正層每邊三睡房 • 個半兩

上下完成共 4,860 呎 • 好租客

保養好 • 開價十八萬九 • 黃長繼 291-8777 pgr. 686-7799



▲ 4857 KILLARNEY ST.

11年新哥倫比亞式屋 • 上三房大廳 •

大廚房 • 土庫兩睡房有廁 • 價

\$162,000 黃會瑩 688-7888



▲ 4020 GLEN 樓上兩房 • 樓

下兩房 • 街角地 31.38x87

有入息 • 開價 \$108,800

HEATHER COOKE 688-7888



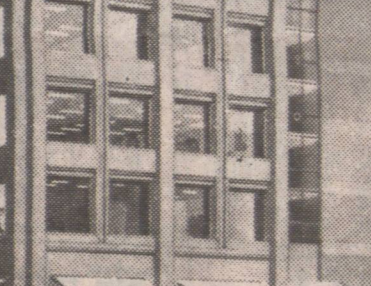
▲ 5939 E. HASTINGS • 業主急賣 • 位

於北本拿比中國餐館 • 商業及外

賣送餐 • 裝修華麗 • 生意佳 • 租

金平 • 收入好 • 開價 \$79,000 •

黃光照 645-3232



▲ 1241-1243 E. 13TH AVE.

50x127 屋地 • 樓上2房 • 中層4

房 • 樓下3房 • 收入好 • 急

賣 • \$155,000 黃光照 645-3232



▲ 25, 27, 29 ALEXANDER 1,950,000

87-73 ALEXANDER \$450,000

55 ALEXANDER \$1,300,000

綠草綠地 • 海邊商業地 • 有

景 • 機會難得 • 黃光照 645

3232 H. COOKE



▲ 1929 PARTRIE AVE. PORT COQUITLAM • 溫哥

華特式屋 • 33x122 樓上3房 • 樓下2房

兩房2廁 • 雙車房黃光照 645-3232



▲ CARRALL & HASTINGS 商業樓宇 •

四租客 • 三層及另一樓宇 •

月入 \$3400 • 開價 \$650,000

梁寶琴 688-7888

潘錦明 645-9293



▲ 52 E. HASTINGS • 旅店有58

間房 • 及兩大舖位 • 全部

翻新 • 一流租客 • 開價一

百一十五萬 • 梁寶琴 688-7888



▲ 3579 E. 47 AVE. VAN.

地 145x154 5房3廁兩睡房

抽水地 •

黃光照 H. COOKE 645-3232



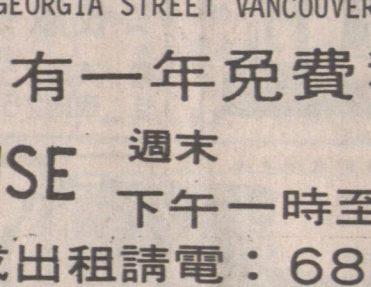
▲ 2893 WALL ST. VAN.

海邊現代屋 • 樓上3房 • 樓

下1房廚廁齊 • 有海景及交

通方便 • 黃光照 H. COOKE

688-7888



▲ 西區屋 49x110 上三房 •

有土庫 • 開價 239,000

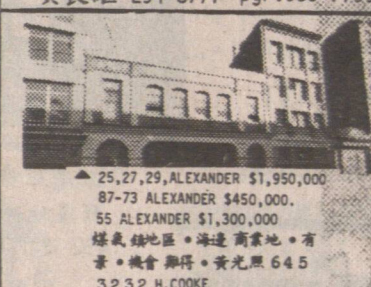
街角地 • 梁寶琴 263-4949



▲ 161 E. 24TH AVE. 26.7x122.7

樓上三房樓下二房 • 收租 650

元開價 \$88,000 鍾植垣 645-6655



▲ 3695 E. 29th 24年新 • 上

三房下三房 • 獨立門戶 •

藍書敏 263-8938



▲ 981 E. 8TH AVE. VAN.

樓上二房 • 樓下二房 (新裝

5) • 收租九百 • APT 地 33x122

\$129,000 鍾植垣 645-6655



▲ 4542 IMPERIAL ST. B.B.Y. 35年

68x128 街角地 • 共五睡房

近 METRO TOWN 黃會瑩



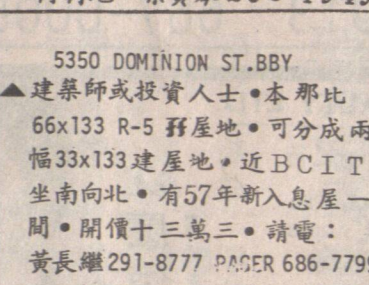
▲ 2773 E. 1ST AVE.

最適合大家庭居住 • 樓上四

房樓下2房廚廁齊 • 開價

\$103,000

黃光照 645-3232



▲ 5350 DOMINION ST. B.B.Y.

建築師或投資人士 • 本那比

66x133 R-5 好屋地 • 可分成兩

幅 33x133 建屋地 • 近 B.C.I.T

坐南向北 • 有57年新入息屋一

間 • 開價十三萬三 • 請電:

黃長繼 291-8777 PAGER 686-7799



▲ 27083 FRASER HWY

餐館建物業 110x197.53 124 座

位 • 寬闊停車場 • 鄰近 SAFEWAY

炸雞舖及銀行 • 請電蘇雪敏



▲ 1918-1920 E. 14 新好屋

蘇雪敏 263-8938



▲ 248-250 E. 24 AVE 地 48.9x73.3

1200 平方呎 • 三單位入息每月收

1200元 • 近學校巴士 • 叫價 \$145,900

林麗儀 645-4559 688-7888



▲ 1691 EAST 62 AVE. 近乃

街夾域多利 • 34年新 •

40.95x120 街角地 • 三睡房

家庭房 • 價 129,800 •

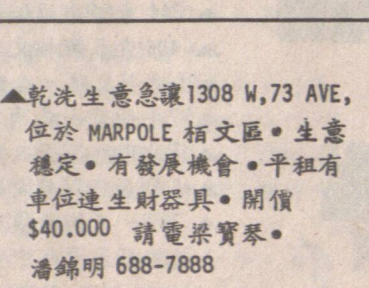
黃會瑩



▲ 3247 COMMERCIAL 六年新

• 三層 • 一手意大利業主 •

蘇雪敏 263-8838



▲ 乾洗生意急讓 1308 W. 73 AVE.

位於 MARPOLE 柏文區 • 生意

穩定 • 有發展機會 • 平租有

車位連生財器具 • 開價

\$40,000 請電梁寶琴

潘錦明 688-7888



▲ 4459 RUPERT ST. 38.14x115.89

C-1 商業地 46年保養好三睡房屋 • 開價

十一萬五千九 • 星期日開張蘇雪敏 263

-8838 黃長繼 291-8777



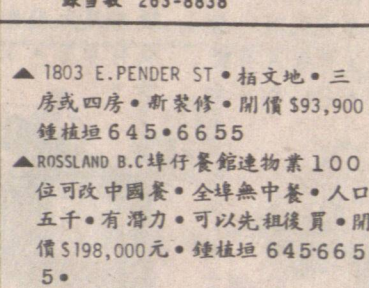
▲ 2813, 2811 W. 3 AVE. 新好

屋 • 每邊一千七百六十八尺

50x119.85 每單位

\$268,000 PERFT \$150,000

HEATHER COOKE 688-7888



▲ 1803 E. PENDER ST. 柏文地 • 三

房或四房 • 新裝修 • 開價 \$93,900

鍾植垣 645-6655

▲ ROSSLAND B.C. 畔餐館建物業 100

位可改中國餐 • 全磚無中裝 • 人口

五千 • 有潛力 • 可以租或買 • 開

價 \$198,000元 • 鍾植垣 645-6655



▲ 2996 E. 22nd AVE. 美舖出

售 \$28,800元 • 每日生意做

650元 • 美舖及物業 \$4x110

收入每年約 \$28,200元 •

開價 \$69,000 鍾植垣 645-6655



▲ 1934 TRIUMPH 全翻新 •

月收近四千元 •

價 \$353,000 有17萬按揭

梁寶琴 688-7888



▲ 4033 CAMBIE ST. • 離實舖生意

出售三萬六 • 後面及樓上有住

宅黃會瑩



▲ 523 MAIN 唐人街舖位及商業

急讓 • 平租生意旺 • 開價

\$79,000 黃光照 645-3232



▲ 6964 E. BROADWAY B.B.Y. 57x140

樓上3睡房 • 樓下3睡房 • 環

境佳 • 高尚住宅 • 有景 • 2廁

2房 • 開價 \$174,000 黃光照

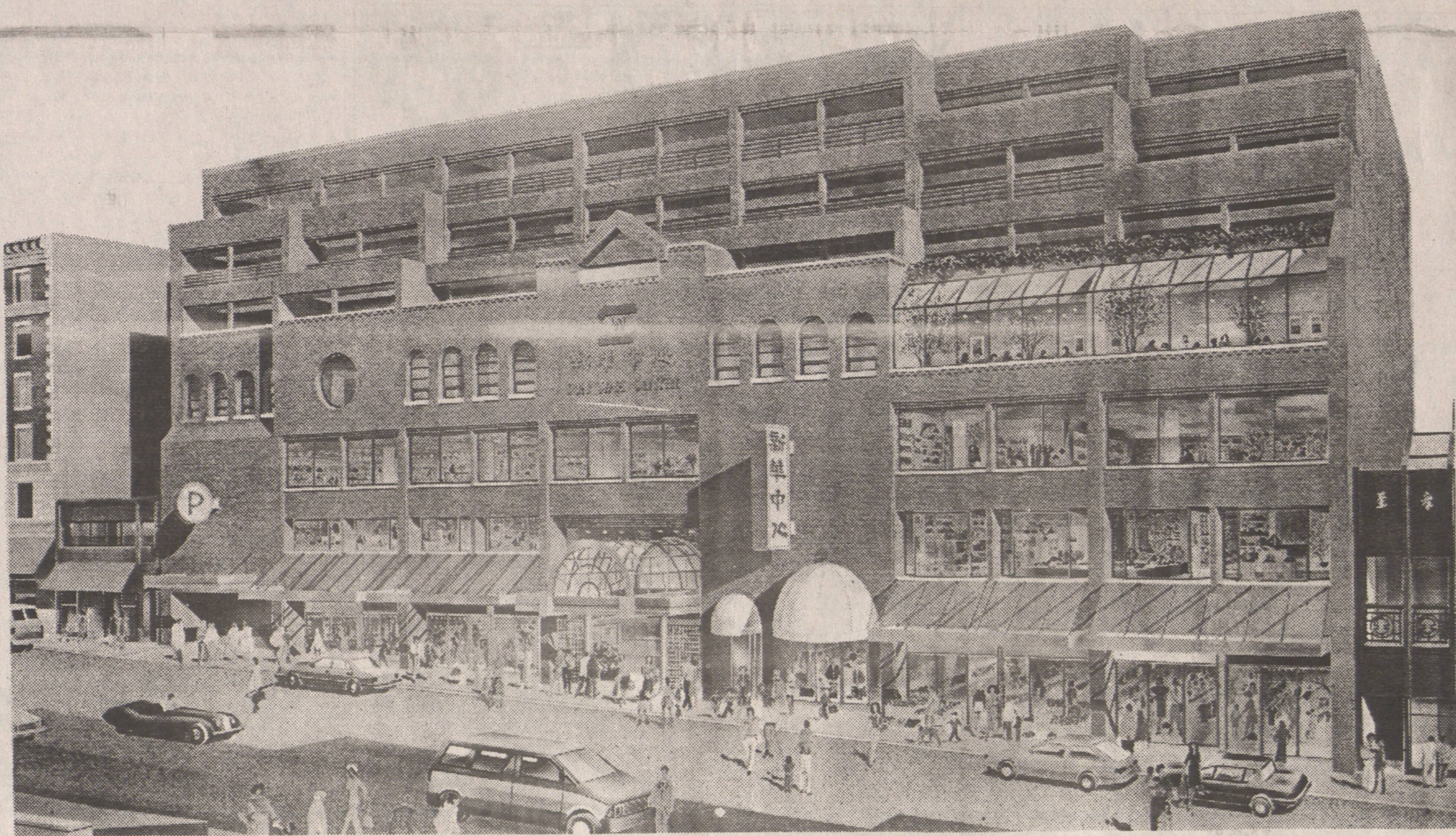
645-3232



新華中心

溫哥華奇化街 268 號

- * 本商廈位於溫哥華唐人街市中心，地點最旺，交通最方便！
- * 乃唐人街最豪華最大型之購物飲食中心，由著名則師設計，建築用料上乘，外型豪華美觀！
- * 商場設計完善實用，內部四通八達，設有名廠奧的斯升降機三部及扶手電梯七部，上落至為方便。
- * 五至八樓俱為停車場，備有車位 245 個，以方便購物人仕。
- * 五層商場，適合經營各行零售生意、大型酒樓、超級市場、快餐店或其他行業。



SUN WAH CENTRE

268 Keefer St., Vancouver

招租公司： 唐人街 B B 地產 688-7888

BLOCK BROS. REALTY LTD., CHINATOWN BRANCH

唐

139 C Ke
Van. B.C.

經理
梁寶

CHRISTINE

Page

438-233

住家：2



▲ 7627 ARVIN C
• 有 360 度景
3 睡共 5800
尚 • 黃光照 •



▲ 626 PRIOR S
唐人街巨型
土庫完成 •
7888



▲ 128 EAST
40 年兩
地 34x11
黃會榮

▲ 1113-1115 H
高層林好景
街 • 正層每
上下完成共
保養好 • 開
黃長繼 291



▲ 4857 KILLAR
11 年溫哥華
大廚房 • 土
\$162,000



▲ 52 E. HAST
間房 • 及
翻新 • 一
百一十五
1241-124



50x127 屋地
房 • 樓下 3
賣 • \$155,0



▲ 4542 IMP
68x128 屋
近 METRO



▲ 4914 SPE
上二房下
\$95,000
黃會榮



▲ 3247 CO
• 三層 •
蘇雪敏 26

▲ 4033 CH
出售三層
電黃會榮
▲ 523 MAIN
總樓 • 平
\$79,000

▲ 1248 ROBS
租 • 收
黃光照

策政港由自行實將門厦

津 蔡

廈門經濟特區將於一九八七年開始逐步實行某些自由港政策。目前，廈門特區管理委員會已着手建設。明年，即人員進出無限制，貨物進出自由，個人攜帶少量現金，且只限於進出，不許攜帶。新政策實施後，廈門特區發展步伐將大大加快。

今年七月，主管特區和沿海城市的國務院委員谷牧第三次視察廈門。在聽取市政府當局匯報後，谷牧對廈門特區管理委員會的工作表示滿意。谷牧在廈門期間，曾與特區管理委員會成員多次會談，就特區的發展問題交換意見。谷牧對廈門特區的發展表示信心，並提出了一些建議。

廈門特區管理委員會負責人表示，特區的發展將以經濟建設為中心，同時加強社會治安和環境保護。特區將實行自由貿易政策，吸引外商投資，促進經濟發展。特區將實行自由進出政策，方便人員和貨物的流動。特區將實行自由匯兌政策，便利資金往來。特區將實行自由貿易政策，吸引外商投資，促進經濟發展。

廈門特區管理委員會負責人表示，特區的發展將以經濟建設為中心，同時加強社會治安和環境保護。特區將實行自由貿易政策，吸引外商投資，促進經濟發展。特區將實行自由進出政策，方便人員和貨物的流動。特區將實行自由匯兌政策，便利資金往來。特區將實行自由貿易政策，吸引外商投資，促進經濟發展。

中國綜合整治七大江河



望 陸 大

綜合整治與開發大江大河，是中國經濟建設中一項重要任務。七大江河，即長江、黃河、淮河、海河、珠江、松花江、遼河，是中國的主要水資源。七大江河的綜合整治與開發，對於中國的經濟發展和社會穩定具有重要意義。

七大江河的綜合整治與開發，包括防洪、灌溉、供水、發電、航運等多方面的內容。七大江河的綜合整治與開發，需要政府、企業和公眾的共同努力。七大江河的綜合整治與開發，將為中國的經濟發展和社會穩定做出重要貢獻。

“宴樓紅”的面生開別

之 寶

最近，上海市一伯樂科苑酒家推出了一項別開生面的“紅樓宴”，引起中外人士的極大興趣。紅樓宴，是根據《紅樓夢》中的情節而設計的一項宴會。紅樓宴，包括《紅樓夢》中的主要人物和情節。紅樓宴，旨在向中外人士介紹中國傳統文化。

紅樓宴，包括《紅樓夢》中的主要人物和情節。紅樓宴，旨在向中外人士介紹中國傳統文化。紅樓宴，包括《紅樓夢》中的主要人物和情節。紅樓宴，旨在向中外人士介紹中國傳統文化。

八達汽車修理中心



★避免銹蝕洞穿車身，使其變成「老爺」
★免和自己荷包鬥氣，維持車身完好，得以保值。

愛車之人 此其時矣

本廠車身修理部為愛車之人着想，配備完善焗油房，Hi-Tech噴油技術，承接全車噴新或局部補油。保證最佳效果，足與全新媲美。



專門修理車身、引擎、椅墊、水箱。

251-9119
HAWKS AUTO SERVICE LTD.
794 POWELL ST. 拋球場 794號

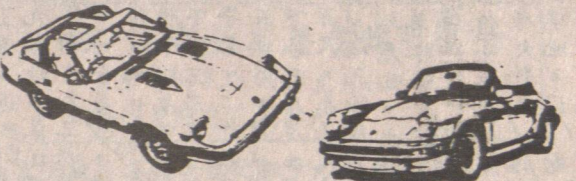
國際車身修理公司

電話：874-1960

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

- ☆車架翻新、車身改裝
 - ☆用料上乘、快捷妥當
 - ☆手工精巧、歡迎比較
- 專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續。



星期一至星期六營業

- 9:00 am — 6:30 pm
- We specializing in imported cars
- Conditionally guaranteed
- Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU

陽光汽車修理中心

(近唐人街)
聯邦政府執照

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.

550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

15點TUNE UP

- (包火嘴一套)
 - 四缸連工包料只收38.00
 - 六缸連工包料只收48.00
 - 八缸連工包料只收58.00
- (商用貨車除外)

過半全車45點大保養TUNE UP
換油、油濾、檢查引擎系統、防凍水、安裝雪圈等共45點。只收工費：四缸\$49.98，六缸\$59.98，八缸\$69.98
貨車除外 (零件不包括在內)

新車、瀝青打底
(UNDER COATING)
防銹、防銹、隔音、特級耐用、瀝青打底。細車只收\$59.95起

清洗冷卻系統
特價\$12.98
高壓水刀及洗滌水箱、引擎、內部、冷卻水箱。同時加入防凍水到零下30度。(防凍水另計)

買舊車時全車安全檢查，附上聯邦政府執照技師簽名報告。特價\$38.00 (保證不會買錯車)

更換前輪碟式剎車 (Brake) 連工包料只收\$54.95起

聯邦政府執照技師
經驗豐富、工作保證

七天營業：週一至週六：
每日上午九時至下午八時
週日：上午十時至下午五時

華人主理精通國粵英語

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話：254-9111 254-3718

保證：車身修理工作妥當，材料最好，手工最巧，價錢實惠，絕不取巧，歡迎比較。

實力車身修理公司，自新張以來，因嚴格採用歐美最佳材料，及漆油全部工作，均由一流專科技師，於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。

有經驗專人代辦 I.C.B.C. 手續及有免費車借用。

IC.B.C. CLAIMS

一切大小車身修理

辦理一切 IC.B.C. 手續
免費汽車借用

質量高 材料靚 服務好

快捷 FAST 'A' Auto Body

喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.
688-8788

旅館

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

沙省華埠酒家

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

髮型屋

生意急賣。位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

恒基置業

GRACE LI 李太
住家 321-8870
中文傳呼機 667-2089

新屋出賣

剛完成。4080 BEATRICE ST. 近士嘉堡。三房。家庭房。地下室。三車房。瓦頂。無水暖。開價 \$189,000。PAGER 667-8976。BALDEV 434-1431。週末至五時開放。

本報廣告

效力宏大。本報廣告，效力宏大，是您宣傳業務的最佳選擇。

請中廚

一名。需經驗。有意者請到：4000 SHEPPARD AVE. E. 二樓洽。

金比區

643 W. 31。星期六及日下午二至四時開放。全新六至七睡房。四個半浴室。四大爐。地大 56x148.5。價 \$379,000。英語電：879-2188 或 879-6032。

屋主自賣

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

唐人街屋

位於唐人街，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

新好景大屋出賣

4328 ONTARIO ST. VAN. 近士嘉堡。三房。家庭房。地下室。三車房。瓦頂。無水暖。開價 \$319,000。請電 731-0895。經紀人。

近華埠地

位於華埠，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

製衣廠請人

有經驗。需經驗。有意者請到：4000 SHEPPARD AVE. E. 二樓洽。

亨通製衣廠有限公司

招請熟手車縫。女工多名。四線。平車。單針。拉車。等。部門。士。如有意者請到：MAIN 街 270 號。或洽：電話：669-3157。

請經驗車工

運動裝及滑雪裝。製衣廠。請經驗車工及單針車工。工作環境一流。請親到面洽。NO. 201-975 VERNON DRIVE. VAN. B.C.

急聘

有經驗。需經驗。有意者請到：4000 SHEPPARD AVE. E. 二樓洽。

請中西廚

沙省 ESTERHAZY 埠仔。CATHERINE INN 餐館。請中西廚兩名。需有經驗。新。包食宿。有意者請電：306-745-2338。

車衣部請管工

運動裝及滑雪裝。製衣廠。請管工。需有經驗。新。包食宿。有意者請電：306-745-2338。

請推銷員

已成立出版公司。招請兩名。專業推銷員。需有經驗。新。包食宿。有意者請電：684-5425。

全裝修

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓下出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

衣廠請人

招請有五年經驗。裁床。要。能剪。拉布。出紙樣等。另招請有經驗。貨倉。要。能包裝。點貨。出貨。檢查。執柯打等各一名。要。懂英語為佳。請到 112 E. 6TH AVE. 面洽。

新屋全間

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓下出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

樓上出租

位於沙市市郊區，環境優美，交通便利。房間寬敞明亮，設施齊全。歡迎預訂。

電話：321-8870

「電視先生」於本週三準決賽，先頒發三個大獎。

洪松齡、張志德評選的。一活力先生大笑。一，另一個是才禾田。梁易玲、陸劍明與亞視監製團選出的「開麥拉大笑」。

為配合大會主題，爆發時代動感，大會

當晚，利智與吳，分別引領視生，利智以斯文的視生，邱月清則以「森林」形象，以「森林」的姿態亮相，穿著獵裝的視生

教授 插花班

公益金昨籌款百萬

港衛街奕信夫人，昨日與商業一台六位DJ、九位歌星及六十位熱心公益市民，於沙田公共圖書館，圍繞着城門河畔的其中一個金盆，象徵「手牽手、心連心、共創公益金」的意義。

節目由上午十一時半開始，港衛街奕信夫人金剪一揮，六位DJ與九位歌星，於河中的「浮動舞台」演出。

「千手萬心公益金」籌得善款總數約為港幣一百二十萬元。

鄭韻綸求開心
七位成員湊錢，雖然沒有錢賺，但他們很開心。鄭韻綸則出了一千多元支持這次演出。她說，為興趣而工作是很難得的。

昨日
麗珍表示，在這里

《富貴再逼人》的演員拉大，往加拿大拍外景，行會加拿大逗留一個月，演員們一齊B勸健身改變優仔型。

G.M. PRINTING

，期開越來越言自濟鎮鐘。
道知可便容笑這看

李麗珍要進行拍戲，男友在機
場依依不捨。

▲蘇麗萍近日忙著拍新劇《齊不低頭》，她說除了拍行，打算向公司請十二天假，如果能夠訂到機票，亦北上哈爾濱玩個痛快。

做善事實在是一件令人振奮的事，她近日忙著練習台腔，在台中與麥詠紅、盧敏儀等合拍舞台劇。她計劃新年往北京聚會，打打算向公司請十二天假，

蔣麗萍非洲取景
張瑪莉忙於出書
屈寶燕學做生意

意，為自
己鋪後路
，因此現
在她常常
向從商朋
友學習，
和看多些

虎合照。她說此行，一定會買定保險。

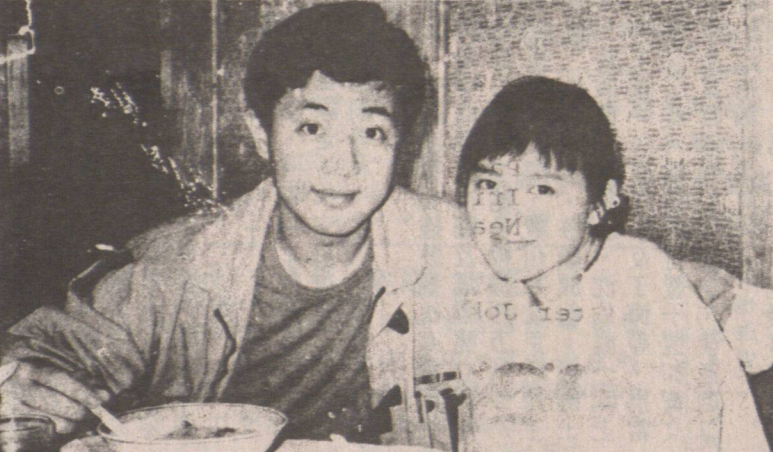
▲沙頭角昨日帶同女兒一起出席了張炳君的公益金活動，她說，近日忙著接女兒之餘，又要寫稿和準備出書，她說因為女兒回港，所以要在活動期間不久便走了。

▲屈寶燕昨日下午出席公益金活動，她說那麼多人一起，得獎也替她高興。

▲落港港姐閻秀嫻被安排客串《城市故事》，她說剛運些公司的貨，有劇集讓她拍。現在已習慣了星環境。

昨日她也有份到沙田，慧妍雅集邀請她去，她說：一定會加入。談到勝在揚威海外，她說：楊賢仁在自然和大方，得獎也替她高興。

有關的書籍。



FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX

FOX

Cinema

Main at 7th Ave. 874-3116



limited admittance if under 18.

成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影

Graded XXX

IN TIMATE LESSONS

Staring Daniel

OCTOBER SILK

GRADE XXX

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C.DIRECTOR

特別放映時間由上午十一時至深夜
成人\$4.50 老人\$2.50
雙入座夫婦\$7.50
五時後免費泊車在戲院後面

舖屋招文大小工程
油漆水電清潔割草
園藝裝修移民顧問
包裝投資移民顧問
電話二九一六〇

F O X F O X F O X F O X F O X F O X F O X F O X F O X F O X

思維裝修
活動座位
冷氣開放

完胎
鹹(鴿打)
食仔有力
幾大隻囉!
好嘅!

秋雁 賈思聰、潘納、
關通文、馮倫、A
風雲

發·東家鍾博遠演出

火星在過去文明嗎？

在茫茫宇宙中，除地球之外，是否有其他文明存在？至今仍是個謎。幾年前，美國太空總署的科學家，利用太空梭發射的太空船，在火星表面拍攝到一些類似金字塔建築和街道的遺跡。最近，一艘蘇聯的太空船降落在火星表面，拍攝到一些類似金字塔建築和街道的遺跡。最近，一艘蘇聯的太空船降落在火星表面，拍攝到一些類似金字塔建築和街道的遺跡。最近，一艘蘇聯的太空船降落在火星表面，拍攝到一些類似金字塔建築和街道的遺跡。

人造衛星上天三十年

自從一九五七年十月蘇聯發射第一顆人造衛星上天，至今已三十年。期間，世界上總共發射過多少顆人造衛星呢？據統計，一共發射了二千六百顆（包括已毀壞、降落在地球表面、以及仍在軌道上運行的）。其中，蘇聯發射了二千一百顆，美國發射了四百五十顆，其他國家發射了十一顆。



各場精選

Nov 20, 1987

- Gully Baron (G. Hollingsworth)
Prazma (K. Quinlan)
Thurlys Betty (J. Wiggins)
- Rickhardo Arms (B. Treen)
New Cadet (S. Masse)
Nathan Parri A (D. Johnston)
- Monterey Mirage (B. Burke)
Andys Winner (J. Burke)
Holridge King (A. Sibiga)
- Delta Donna (E. Arsenault)
Sk Hy Walker (P. Megens)
Silverwood Dulea (C. Martineau)
- Hurgo (J. Wiggins)
Missy Bullet A (J. Lackey)
Lightnin Slim (S. Masse)
- Garryo Comet (D. Johnston)
Wells Road A (D. Jungquist)
Oxford Pilot (G. Abbott)
- Corky George (B. Davis)
Rudy Oak (D. Jungquist)
Duke Of Rosa (B. Treen)
- Black Armbr N (J. Lackey)
Rebel Rebel (P. Megens)
Page Five (J. Hudson)
- Tiffany Wan (C. Macleod)
Delta Eddy (E. Arsenault)
Dazzler Duke (C. Hooymans)
- Master Joke (J. Vukelich)
Pac Man Dean (D. Linford)
Irish Bear (T. Mosterd)
Nealies George (C. Martineau)

馬膽

Best Bet : 10. Master Joke (J. Vukelich)

花城海鮮酒家

Flower City Seafood Restaurant

地址：緬街 1550 Main Street, Vancouver, B.C.

營業時間：星期一至星期六 上午十時至凌晨二時
星期日 上午十時至下午十時

午市茶點 九折免茶

花城大拼盆 \$128.00
兩食大拼盆 \$58.50

定座電話：(604) 683-0338
備有寬大免費停車場

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer Street Tel: 669-4132

北京片皮鴨一只
時蔬鴨片上湯
清蒸海上鮮
合時甜品
白飯
\$45.90

北京片皮鴨一只
南乳脆皮雞
時蔬鴨片上湯
清蒸海上鮮
合時甜品
白飯
\$88.00

冬季新菜 \$128.00
北京片皮鴨
兩食大拼盆
清蒸海上鮮
合時甜品
白飯
\$128.00

為你保留好時光

金寶貝

特價彩色入籍相、護照相
各兩張 \$9.95
送回相底

一小時有取

凡沖晒菲林 沖晒時
送5"x7"一張 多晒一套
溫哥華 唐人街
ROYAL SCOTIA BANK 隔鄰
433 COLUMBIA ST.
電話：688-8148
(國泰用戶，另有特價優惠)

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.

355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE: 684-9820

五香花枝丸
五香魚丸
五香肉丸
五香蝦丸
五香蟹丸
五香魷丸
五香魷魚絲
五香魷魚絲

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St., Vancouver Phone: 253-4424

春卷
雲吞
上海餛飩
全蛋生麵
新鮮河粉

家酒陶陶

102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030

食酒陶陶
酒家
酒家
酒家
酒家
酒家
酒家
酒家
酒家

桃園餐館

HO INN CHOP SUEY
七十九號打街東
79 East Pender Street Vancouver, B.C.
684-3743
684-4822

隆重開幕

金島潮州菜

正宗潮州師傅
特色潮州打冷
潮州倉魚片粥
潮州蠔仔粥
晚上十時至凌晨三時

617 GORE AVE. VAN.
哥雅街 617 號
685-2366
六天營業：下午五時至凌晨三時(逢星期二休息)

金島潮州酒家

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

本廠經由十月起
喬遷新址擴張業
務地點適中交通
方便繼續為各界
忠誠服務特此敬
告務希新舊雨
朋接洽電話如舊

經營
AA牌美國
超等米皇

地址：1220 Glen Drive, Vancouver, B.C. V6A 3M9
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

住在溫哥華
食在秘密寶路
天上人間

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

源源運到，大量供應

中國去頭有亮各西士白蝦
中國AAA牌去頭有亮各西士白蝦
緬甸去頭有亮各西士白蝦
越產去頭有亮各西士白蝦
香港澳門各西士白蝦
中國各類有頭蝦
大小西士龍蝦
大小西士扒蝦
急凍香港產鮮魷魚
去衣鮮魷筒

常備各種魚類
紅衫魚、紅魷魚
黃花魚、白魷魚
牙帶魚、生魚
獅子魚、墨魚
總經銷金冠牌
三牙或咸魚
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

金馬餅店

GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.

溫哥華緬街 416 號
416 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

麵包西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 McCONNELL BLVD. BURNABY, B.C.
TEL: (604) 290-8022

一零快外時鼓唐本
律沽捷埠菜油山號
歡批妥訂鮮醬雜統
迎發當購菓料貨辦

Kam Yen Jan

CHINESE SAUSAGE

自送不材皮肉風美
用禮含料衣質味加
實名味純薄鮮特
惠貴精正脆美行



富豐源資產礦南海 柱支成業工加產礦

察考往紛團財多十後省建出傳



十一月四日以來，回福建探親的台灣同胞，都到廈門港。圖為台灣同胞乘「鼓浪嶼」號客輪到廈門港。(中新社傳真)

數省五萬多名農民 前往新疆承包土地

在人口多多的新疆，多省農民已紛紛前往承包土地。據悉，目前已有五萬多名農民前往新疆承包土地，其中大部分是來自廣東、福建、浙江、江蘇、安徽等省。這些農民主要承包的是荒地、鹽鹼地等，用於種植棉花、小麥、水稻等作物。據悉，農民承包土地後，可以獲得國家的補貼和貸款，也可以享受當地政府的優待政策。目前，新疆的農業生產正在迅速恢復，農民的生活水平也在不斷提高。

上海首次發行 住宅建設獎券

上海市商品住宅建設獎券，將於本月二十日起正式發行。據悉，該獎券的發行旨在籌集資金，用於支持上海市的住宅建設。獎券的面值為一百元，分為一、二、三、四、五、六、七、八、九、十等獎。其中，頭獎為一萬元，二獎為五千元，三獎為二千元，四獎為一千元，五獎為五百元，六獎為二百元，七獎為一百元，八獎為五十元，九獎為二十元，十獎為十元。獎券的發行將在全市範圍內進行，預計將吸引大量的市民購買。



鄉家

筆者不久前到過廣東省南海縣，這是一個美麗的海島。南海縣位於南海市以南，是一個風景優美的地方。這裡有廣闊的灘塗，有茂密的紅樹林，有清澈的海水。南海縣的農業生產非常發達，主要種植水稻、甘蔗、椰子等作物。這裡的農民生活非常富裕，他們的生活水平遠高於其他地區。南海縣是一個值得一遊的地方，這裡的美景和美食一定會讓你流連忘返。

廣東農村迷信風熾

筆者不久前到過廣東省南海縣，這是一個美麗的海島。南海縣位於南海市以南，是一個風景優美的地方。這裡有廣闊的灘塗，有茂密的紅樹林，有清澈的海水。南海縣的農業生產非常發達，主要種植水稻、甘蔗、椰子等作物。這裡的農民生活非常富裕，他們的生活水平遠高於其他地區。南海縣是一個值得一遊的地方，這裡的美景和美食一定會讓你流連忘返。

陸大回返胞台 拆除靈台多年

從台灣回來的陸大，已經在大陸生活了多年。據悉，陸大在大陸的生活非常艱苦，他需要不斷地努力才能維持生活。陸大在大陸的生活經歷非常豐富，他經歷了許多困難和挑戰。陸大在大陸的生活經歷，讓他對台灣有了更深入的了解。陸大在大陸的生活經歷，也讓他對台灣有了更多的思念。陸大在大陸的生活經歷，也讓他對台灣有了更多的責任感。陸大在大陸的生活經歷，也讓他對台灣有了更多的愛。

聖誕新年送大禮

溫哥華至香港來回機票 \$888 包兩晚酒店 並包專人機場接送及 10 萬元飛機交通安全保險

聖誕/新年 來回溫哥華至香港無機位? 聖誕/新年 欲要一個愉快假期? 聖誕/新年 回港廉價機票、酒店?

報名處: 開心旅遊 溫哥華華埠打東街 88 號二樓 電話: 685-9366 博益假期 百老匯西街 19 號地下 電話: 875-6377 或各旅行社接洽

冠華麵家

KOON WAH RESTAURANT
溫哥華華埠打東街二六八三號
253-2608

特別推出
合時秋冬煲仔菜, 煲仔飯
超值四和菜 抵食六和菜
及多款巧手經濟小菜, 粥粉麵飯

合時煲仔菜
枝竹羊腩煲 豉汁排骨煲
脆皮炸子雞 牛腩煲
八珍豆腐煲 牛腩煲
雞白粥 雞白粥

合時煲仔飯
咸魚肉餅飯 臘味煲仔飯
排骨煲仔飯 北菇煲仔飯

免費送貨 工廠、寫字樓、外賣送貨, 無任歡迎, 準時送到。
253-2608
由上午十一時至凌晨十二時

特價!!!

\$1070.00 香港來回直航機, 連二晚酒店及機場接送。

\$251.00 三藩市來回直航機, 連二晚酒店及機場接送。

\$199.00 多倫多來回特平直航機票。

開業 8 週年紀念, 來回香港機票抽獎, 12 月 15 日止截, 勿失良機, 詳情請親臨本旅行社查詢。

簡業存旅行社 440 號二樓, 6 號室
GUNN'S TRAVEL 電話: (604) 685-2235
440 Main Street Suite 6

J. & D. FABRIC LANE LTD.

2434 East Hastings Street
Vancouver, B.C. V5K 1Z1
Telephone 253-9520

週年大減價

全部秋季布料 29% off
袖珍垂直簾 55% off
做裙紙樣 (VOGUE, BUTTERICK, McCALL, BURDA) 全部半價
窗簾布 29% to 50% off

北京參茸行

Beijing Trading Company Ltd.

一磅庄 大百合 每包 \$1.50
一磅庄 大肇實 每包 \$1.50
300G 江西蜜棗 每包 \$0.75

中藥部由廣東省中醫院主治醫師區祖棠先生主理
免費解答一切有關中藥保健問題
地址: 溫哥華打東街 89 號 (中華文化中心對面)
89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9
電話: (604) 684-3563 684-2736

正大參茸藥行

YCY Prosperity Holdings Ltd.
548 Main St., Vancouver, B.C., V6A 2T9, Tel. 685-3778

十一月七日至十五日
多種藥材八折, 雜貨九折及特價酬賓。
批發零沽:
參茸補品, 地道藥材, 燕窩魚翅, 京菓海味。

特別禮聘:
王建英 名中醫
免費為僑胞解答有關中醫保健問題。
溫哥華華埠打東街五四八號 電話: (六〇四) 六八五・三七七八

Hongkong Bank

地址: 華埠打東街五三〇號
電話: 六八三・九六一一 壹

行貸 歡迎 可定 辦為
民迎 利率 法簡 你
部非 或 單 提
接詳 浮 決 供
洽情 動 斷 房
洽請 利率 捷 屋
洽請 或 快 貸
洽請 居 捷 款
洽請 民 捷 款
洽請 或 捷 款
洽請 新 捷 款